DNV

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate no.:	Initial certification date:	Valid:
2000-SKM-AQ-108	28 March 1994	30 September 2021 – 30 September 2024

This is to certify that the management system of

Scania Group

Scania AB, 151 87, Södertälje, SWEDEN

and the sites as mentioned in the appendix accompanying this certificate

has been found to conform to the Quality Management System standard:

ISO 9001:2015

This certificate is valid for the following scope:

Design, manufacturing, marketing, sales and services of trucks, buses & coaches and engines

Place and date:
Solna, 30 August 2021

SWEDAC ACKREDITERING
Ackred. nr. 1053
Certifiering av ledningssystem
ISO/IEC 17021-1

For the issuing office:
DNV - Business Assurance
Elektrogatan 10, 171 54, Solna, Sweden

Ann-Louise Pått
Management Representative

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.
ACCREDITED UNIT: DNV Business Assurance Sweden AB, Elektrogatan 10, 171 54 Solna, Sweden - TEL: +46 8 587 940 00. www.dnv.se/assurance

DNV

Certificate no.: 2000-SKM-AQ-108
Place and date: Solna, 30 August 2021

Appendix to Certificate

Scania Group

Locations included in the certification are as follows:

Scania CV AB	Vagnmakarvägen 1, 151 87 Södertälje in Sweden Box 903, 572 36, Oskarshamn in Sweden **Design, manufacturing, marketing, sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Production Angers S.A.S	B.P. 846, 49008 Angers Cedex 01 in France **Manufacturing of trucks**
Scania France CAPS	2 boulevard de l'Industrie, 49000, Angers in France **Product Adaptation of trucks and buses**
Scania Production Zwolle B.V.	P.O. Box 618, 8000 AP, Zwolle in the Netherlands **Manufacturing of trucks**
Scania Production Meppel B.V.	P.O. Box 281, 7944 AG, Meppel in the Netherlands **Manufacturing of components to trucks**
Scania Production Slupsk S.A.	Ul. Grunwaldska 12, PL-76-200, Slupsk in Poland **Design and manufacturing of buses & coaches**
Scania Logistic Centre Netherlands B.V	Hanzeweg 24, 8061 RC, Hasselt in the Netherlands Russenweg 8E, 8041 AL, Zwolle in the Netherlands Blaloweg 22, 8041 AH, Zwolle in the Netherlands **Logistics of components to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Argentina S.A.	Casilla de Correos Nro. 3 – Correo Central 4000, San Miguel de Tucumán in Argentina **Manufacturing of components to trucks**
Scania Peter LLC, MAN Truck and Bus Production RUS LLC, Truck Production RUS LLC	7A, Myra Street, Shushary, St. Petersburg in Russia **Assembly of trucks**
Cummins Scania XPI Manufacturing Södertälje AB	c/o Scania CV AB, 151 87, Södertälje in Sweden **Design and manufacturing of components to engines**
Scania Industrial Maintenance AB	151 87, Södertälje, in Sweden Box 903, 572 29, Oskarshamn in Sweden Box 815, 971 25, Luleå in Sweden **Maintenance of production facilities and machinery**
Ferruform AB	Box 815, 971 25, Luleå in Sweden **Manufacturing of components to trucks and buses & coaches**
Scania Parts Logistics	Bedriijfsstraat 1208, 3660, Oudsbergen in Belgium Mörbyvägen 25, 155 35, Nykvarn in Sweden **Logistics of parts to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Parts Center	Rua Comendador João Lucas , 580 – Distrito Industrial , CEP 13280-000, Vinhedo/SP - Brasil **Logistics of parts to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Latin América Ltda	Av. José Odorizzi, 151 – Vila Euro , CEP: 09810-902, São Bernardo Do Campo in Brazil **Design, manufacturing, marketing, Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Brazil	Av. José Odorizzi, 151 – Vila Euro , CEP: 09810-902, São Bernardo do Campo in Brazil

	Sales and services of trucks, buses & coaches and engines
Scania Argentina S.A.	Ruta Panamericana – Km34, 1615 Malvinas Argentinas, Buenos Aires in Argentina **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Sverige AB	Kungens Kurvaleden 3B, 14 175, Kungens Kurva (Lindvreten) in Sweden Kungens Kurvaleden 5, 141 75, Kungens Kurva in Sweden Åkeribacken 18, 191 49, Sollentuna (Häggvik) in Sweden Hantverksgatan 3, 151 65, Södertälje in Sweden Skarprättarvägen 10, 176 77, Järfälla (Kallhäll) in Sweden Silovägen 14, 136 50, Haninge (Jordbro) in Sweden Varggatan 31, 749 40, Enköping in Sweden Trintegatan 6, 253 68, Helsingborg in Sweden Exportgatan 37, 422 46, Hisingsbacka in Sweden Spannarp 32, 432 77, Tvååker (Himle) in Sweden Synnerödsvägen 12, 418 78, Göteborg (Arendal) in Sweden Kabingatan 2, 212 39, Malmö in Sweden Höjebro, Malmövägen 77, 222 70, Lund in Sweden Viaredsvägen 6, 504 94, Borås in Sweden Simrishamnsvägen 46, 273 36, Tomelilla in Sweden Sikavägen 1, 761 97, Norrtälje in Sweden **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Chile S.A.	Panamerica Norte 9850, 872004, Santiago in Chile **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Norsk Scania AS	Oslo (HQ), Postboks 143 Skøyen, 0212 Oslo in Norway Myggveien 3, 9514 Alta in Norway Tingstveitveien 4, 4823 Nedenes (Arendal) in Norway Andslimoen 9325, Bardufoss in Norway Litleåsvegen 142, 5132 Nyborg (Bergen) in Norway Stormyrveien 3, 8008 Bodø in Norway Borgeskogen 44, 3160 Stokke in Norway Brunkeberg, 3850 Kviteseid in Norway Olav Ingstads vei 10, 1351 Rud (Bærum) in Norway Eikveien 20, 3036 Drammen in Norway Follaveien 86, 8208 Fauske in Norway Tverrgrova 1, 6814 Førde in Norway Nedre Holmenvei 3, 2827 Hunndalen (Gjøvik) in Norway Halden Næringspark, Vestgårdvn. 19, 1788 Berg i Østfold in Norway Engomsvingen 28, 2323 Ingeberg in Norway Russevikveien 3, 9408 Harstad in Norway Frakkagjerdveien 99,5563 Førresfjorden in Norway Dronning Ragnhildsvei, 3515 Hønefoss in Norway Prestmoen, 2040 Kløfta in Norway Gaupeveien 1, 2211 Kongsvinger in Norway Barstølvn. 14, Sørlandsparken, 4636 Kristiansand in Norway Banak, 9700 Lakselv in Norway Verksveien 4, 8370 Leknes in Norway Korgveien 32, 2619 Lillehammer in Norway Kvavik, 4580 Lyngdal in Norway Nesnaveien 51, 8614 Mo i Rana in Norway Ørbradden 8, 8656 Mosjøen in Norway Industriveien 8, 7820 Spillum (Namsos) in Norway Fagernesveien 145, 8514 Narvik in Norway Gamle Leirdals vei 11, 1081 Oslo in Norway Dahlemoen 39,2670 Otta in Norway Sarpsborgveien 119, 1640 Råde in Norway

	Bøleveien 184, 3713 Skien in Norway Verkstedveien 1, 8402 Sortland in Norway Fosseikeveien 16, 4323 Sandnes in Norway Sutterøygata 13, 7502 Stjørdal in Norway Svemorka, 6200 Stranda in Norway Postboks 133, 6783 Stryn in Norway Tromsøysundveien 266, 9024 Tomasjord (Tromsø) in Norway Torgårdsvegen 13, 7072 Heimdal (Trondheim) in Norway Venusveien 10 A, 7652 Verdal in Norway Digernes Vest Ålesund, 6260 Skodje in Norway Bakliveien 3, 6450 Hjelset in Norway
	Sales and services of trucks, buses & coaches and engines
Scania Benelux, Scania Nederland B.V. Scania Belgium NV-SA Scania Luxembourg SA	HQ: Spinveld 57, 4815 Breda in the Netherlands Kleefstraat 2, 8028 PR Zwolle in the Netherlands Oldenzaalsestraat 580, 7561 RL Deurningen in the Netherlands Tolhúswei 11, 8501 ZP Joure in the Netherlands Transportweg 4; Distripark A12, 2742 RH Waddinxveen in the Netherlands Slego 4, Westpoort 4590, 1046 BM Amsterdam in the Netherlands Smaragdweg 16, Ind.zone Boekelermeer, 1812 RJ Alkmaar in the Netherlands De Overmaat 51, Ind. zone De Overmaat, 6831 AG Arnhem in the Netherlands Westerbroekstraat 4, 7011 EX Gaanderen in the Netherlands Columbusweg 45: Trade Port West, 5928 LA Venlo in the Netherlands Edisonstraat 2a, 7825 GS Emmen in the Netherlands Lage Akkerweg 19; Ind. Zone Sluis Elf, 5711 DD Someren in the Netherlands Scandinaviëweg 5, Ind. area Eemskanaal, 9723 BW Groningen in the Netherlands Edisonweg 58, 2952 AD Alblasserdam in the Netherlands Steenhouwerstraat 10: Ind. Zone de Gadering, 3194 AG Hoogvliet in the Netherlands
	Gewenten 70; Ind Zone Borchwerf Noord, 4704 RD Roosendaal in the Netherlands Geminiweg 35:Bedrijfsnr. 4631, 5015 BP Tilburg in the Netherlands Hambakenwetering 12; Ind Zone Hambaken, 5231 DC Den Bosch in the Netherlands Leeuwenhoeckweg 2; bedrijfsnummer 3050, 5466 AL Veghel in the Netherlands De Grens 31, Ind. zone De Grens, 6598 DK Gennep Veghel in the Netherlands Hazeldonk 6477, 4836 LH Breda in the Netherlands Amsterdamseg 50: Ind. Zone Uithoorn, 1422 AD Uithoorn in the Netherlands Solingenstraat 6, Ind. zone De Weteringen, 7421 ZT Deventer in the Netherlands Handelsstaat 29, 3861 RR Nijkerk in the Netherlands Savannahweg 9: Ind. Zone Lage Weide, 3542 AW Utrecht in the Netherlands Baron van Nagellstraat 107, Ind. zone De Harselaar, 3771 LK Barneveld in the Netherlands Inductorstraat 44, 3903 KB Veenendaal in the Netherlands Tulpenmarkt 5, 1681 PK Zwaagdijk in the Netherlands Bijsterhuizen 11-10; Ind. Zone Bijsterhuizen, 6546 AS Nijmegen in the Netherlands

	Handelsweg 21, 8152 BN Lemelerveld in the Netherlands Thermiekstraat 29; Industriezone Parkstad 204, 6361 HB Nuth in the Netherlands Technologieweg 10, 4906 AC Oosterhout in the Netherlands Nijverheidsweg 23, 9418 TX Wijster in the Netherlands Laan van Verhof 10A, 2231 BZ Rijnsburg in the Netherlands Mispelhoefstraat 10, Bedrijfsnummer 3521, 5651 GL Eindhoven in the Netherlands Transportweg 29 A, 2676 LM Maasdijk in the Netherlands Kleefstraat 2, 8028 PR Zwolle in the Netherlands (Central Delivery Workshop) Industriepark Drongen 1, 9031 Drongen in Belgium Ambachtstraat 30, 8820 Torhout in Belgium Industriepark Zwaarveld 53, 9220 Hamme in Belgium Noordlaan 26, 8520 Kuurne in Belgium Mallaardstraat 41, 9400 Ninove in Belgium A. van Osslaan 1 bus 28, 1120 Neder-Over-Heembeek in Belgium Ordamstraat 5; Haven 500, 2030 Antwerpen in Belgium Guido Gezellestraat 115, 1654 Huizingen in Belgium Vosveld 3, Nijverheidszone Den Hoek, 2110 Wijnegem in Belgium Chemin de Thumaide 10; Z.I.Champ Lionne, 7600 Péruwelz in Belgium Zoning Industriel de Jumet Alee Central, 6040 Jumet in Belgium Chaussée de Marche 838 Z.I. Nannine, 5100 Naninne in Belgium Parc d'activité - Syrdall 3 23, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach in Luxembourg Z.I. Um Monkeler, L-4149 Schifflange in Luxembourg **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Great Britain Ltd.	Delaware Drive Tongwell, Milton Keynes MK15 8HB in United Kingdom Centrecharley Road Charle, Loughborough Leichestershire LE12 9YB (training center UK) in United Kingdom Estate Road One, South Humberside Industrial Estate, Grimsby, North East Lincolnshire, DN31 2TB United Kingdom Claylands Avenue, Worksop, Nottinghamshire S81 7 DJ in United Kingdom Brigton Road, Pease Cottage, RH11 9 BJ Crawley in United Kingdom **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Deutschland GmbH, Scania Vertrieb und Service GmbH, Scania Österreich Ges.m.b.H.	August-Horch- Straße 10, 56070 Koblenz in Germany (HQ) Carlsfelder Straße 3, 06188 Landsberg in Germany Scharfenberger Straße 61, 01139 Dresden in Germany Hans–Wiegel-Straße 10b, 04319 Leipzig in Germany Industriestraße 32, 49492 Westerkappeln-Velpe in Germany Röntgenstraße 33, 32107 Bad Salzuflen in Germany Bergmannstraße 7, 49439 Steinfeld in Germany Am Eichenzeller Weg 12, 36124 Eichenzell in Germany Fischbach 12, 35418 Buseck in Germany Alexander-von Humboldt-Straße.3, 34253 Lohfelden in Germany Franz-Rueff-Straße 11, 73479 Ellwangen-Neunstadt in Germany Im Gewerbepark 15,73329 Kuchen in Germany Johann-Höllfritsch-Straße 41-43, 90530 Wendelstein in Germany Frankenring 4, 95502 Himmelkron in Germany Brückenstrasse 3,97246 Eibelstadt in Germany Castropper Hellweg 109, 44805 Bochum in Germany Robert-Bosch-Straße 18, 50769 Köln in Germany Hoher Hagen 3, 58513 Lüdenscheid in Germany Carlo-Schmid-Straße 5, 52146 Würselen in Germany Runtestraße 36, 59457 Werl in Germany

	Arster Hemm 59, 28279 Bremen in Germany Donaubogen 6, 24539 Neumünster in Germany Steinbrücker Straße 1, 23556 Lübeck in Germany Ordensmeisterstraße 40, 12099 Berlin Tempelhof in Germany Wörmlitzer Straße 1,39126 Magdeburg-Rothensee in Germany Wiesenauer Straße 4, 30179 Hannover in Germany Waller See 102, 38110 Braunschweig in Germany Ludwig-Erhard-Straße 6, 56727 Mayen in Germany Herrenrain 2, 35708 Haiger in Germany Diesel-Straße 1, 54343 Föhren in Germany Brunnenstraße. 11, 65551 Limburg in Germany Kastanienweg 7, 14974 Ludwigsfelde/Genshagen in Germany Pinkertweg 16, 22113 Hamburg in Germany Wankelstraße 5-7,50170 Kerpen in Germany Hicklstrasse 4, 85764 Oberschleißheim in Germany Beim Bierkeller 5, 71696 Möglingen in Germany Sprendlinger Landstraße 226, 63069 Offenbach in Germany Haus Uhlenkotten 20, 48159 Münster in Germany Jacob-A.-Morand- Straße 18, 07552 Gera in Germany Steinstraße 12, 88339 Bad Waldsee in Germany Brauereistraße 20, 68723 Plankstadt in Germany Johann-Steinböck-Straße 4, 2345 Brunn am Gebirge in Austria Ing.-Julius-Raab-Straße 1, 2721 Bad Fischau in Austria Rudolf-Hirsch-Straße 5, 2000 Stockerau in Austria Bahnhofstraße 114, 8401 Kalsdorf in Austria Industriepark West 9, 8772 Traboch in Austria Wasserwerkstraße 36, 4053 Haid in Austria Pramwald 11, 4680 Haag am Hausruck in Austria Gewerbestraße 4, 3370 Ybbs an der Donau in Austria Kellweg 4, 3100 St. Pölten in Austria Schießstand 17, 6401 Inzing in Austria Europastraße 10, 6322 Kirchbichl in Austria Oberst-Lepperdinger-Straße 9, 5071 Wals in Austria Appenzeller Straße 57, 6840 Götzis in Austria **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Danmark A/S	Industribuen 19, 2635 Ishøj/Copenhagen in Denmark Røde Banke 116, 7000 Fredericia in Denmark Måde Industrivej 18, 6705 Esbjerg in Denmark Mads Eg Damgaards Vej 56, 7400 Herning in Denmark Kløvermarksvej 8,9500 Hobro in Denmark Nybovej 18, 7500 Holstebro in Denmark Plutovej 10, 8700 Horsens in Denmark Birkedam 14, 6000 Kolding in Denmark Hermesvej 7, 6330 Padborg in Denmark Bøsbrovej 120, 8940 Randers SV in Denmark Lysbjergvej 4, 6500 Vojens in Denmark Bredskiftevej 30, 8210 Aarhus V in Denmark Krumtappen 2, 5260 Odense S in Denmark Holmensvej 8, 3600 Frederikssund in Denmark Rørvangsvej 19, 4300 Holbæk in Denmark Ringstedvej 41, 4180 Sorø in Denmark **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Romania S.R.L.	Str. Soseaua Bucuresti, Nr 261 RO-077055 CIOROGARLA, Judet Ilfov in Romania **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Commercial Vehicles India	Plot No.64-66, 88-97 Narasapura Industrial Area, Achatnahalli Village, Narasapura Hobli, Kolar – Taluk and District, Pin:563133 Bangalore-

Private Ltd.	560066 in India **Design, manufacturing and marketing of trucks. Sales and services of trucks and engines**
LOTS Group AB	Vasagatan 16, 101 23, Stockholm, Sweden LOTS Regional HQ, Avenida das Nações Unidas, 14261, Ala A, Sexto andar. Vila Gertrudes,São Paulo in Brazil Operation PPA, Parque Industrial Dr. Camilo Calazans de Magalhães, 19700-000, Paraguaçu Paulista, São Paulo in Brazil Operation ABC, Estrada dos Casa, 4303, Dos Casa, 09840-000, São Bernardo do Campo, São Paulo in Brazil **Optimizing of trucking transport operations with focus on heavy industries such as mining, agriculture and forestry**
Scania Hispania, S.A. Distributor	P.I. San Fernando I, Avda. de Castilla, 29. 28830-San Fernando de Henares, Madrid in Spain **Marketing, purchase and sales of trucks, buses, engines and related spare parts / accessories to brand Scania; Purchase and sales of trucks, buses used vehicles; Logistic between factory and the dealers net; Assistance of dealers including training and technical support; Support of the after sales services; Public relations and communication.**
Scania Hispania, S.A. Dealer	P.I. San Fernando I, Avda. de Castilla, 29. 28830-San Fernando de Henares, Madrid in Spain C/ Manuel Vázquez Montalbán, 3, PI Las Huesas. 35215- Telde, Las Palmas in Spain Cr. Nacional 120, Km 647, 5 (Arnoso). 36892- Ponteareas, Pontevedra in Spain PI de León, Fase II, Parcela M-60. 24391- Santovenia de la Valdoncina, Léon in Spain PI Primores, Sector I 3, C/ Escultores, 54. 04745- La Mojonera, Almería in Spain PI El Guadiel, Parcela 101.23210- Guarromán, Jaen in Spain Avenida de los Pedregales, Parcela C1, Polígono Industrial Natalio, 33429 Viella Siero, Asturias in Spain Carretera N-II, Km 288, Pq. Empresarial El Sabinar, Sector 5, Parcela 7A. 50290- Épila, Zaragoza in Spain Pq. Empresarial Pedrapartida, Parcela 16. 15316- Coirós, A Coruña in Spain PI Trevenez, C/ Escritora Dolores Gómez de Cádiz, 7. 29196- Málaga in Spain Autovía A-92G, Km 3,600. 18320- Santa Fe, Granada in Spain **Sales of new vehicles of the mark Scania;** **The sale of used industrial vehicles;** **The sale of parts and accessories;** **Repair and maintenance of industrial vehicles of the Scania mark.**
SOE Busproduction Finland Oy	Rälssinkatu 1, Lahti, 15700 in Finland **Design of buses**
Scania Hungária Kft.	H-2051 Biatorbágy, Rozália Park 1 in Hungary H-1152 Budapest, Városkapu u. 4 in Hungary H-9155 Lébény, Görbeház Park 1 in Hungary H-8800 Nagykanizsa, Vámház út 19 in Hungary H-6728 Szeged, Fonógyári u.10 in Hungary H-3580 Tiszaújváros, Debreceni út 4 in Hungary **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Schweiz AG	Steinackerstrasse 57, 8302 Kloten in Switzerland Felsenaustrasse 49, 7000 Chur in Switzerland Buholzstrasse 6, Postfach 162, 6032 Emmen in Switzerland

	Buechmattstrasse 11, 8645 Jona in Switzerland Hauptstrasse 19, 4853 Murgenthal in Switzerland Aspstrasse 13, 8472 Ohringen in Switzerland Netzibodenstrasse 29, 4133 Pratteln in Switzerland Grubenstrasse 9, Postfach 446, 3322 Urtenen-Schönbühl in Switzerland Gennersbrunnerstrasse 69, 8207 Schaffhausen in Switzerland Zürcherstrasse 354, 8500 Frauenfeld in Switzerland Glütschbachstrasse 21, 3661 Uetendorf in Switzerland Route du Nant d'Avril 34, 1214 Vernier in Switzerland Industriegebiet Reuss, Zone J, Ried 1, 6467 Schattdorf in Switzerland Ikarusstrasse 6, Postfach 443, 9015 St Gallen-Winkeln in Switzerland Route d'Ecublens 26, case postale 178, 1026 Echandens in Switzerland **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Transportlaboratorium AB	Verkstadsvägen 13, 151 38 Södertälje in Sweden **Transport of goods and people. Verification of vehicles and services**

Vertimas iš anglų kalbos

DNV

VADYBOS SISTEMOS SERTIFIKATAS

Sertifikato Nr.:	Pirmojo sertifikato išdavimo data:	Galioja nuo:
2000-SKM-AQ-108	1994 kovo 28 d.	2021 rugsėjo 30 d. iki 2024 rugsėjo 30 d.

Pažymima, kad

Scania Group

Scania AB, 151 87, Södertälje, ŠVEDIJA

ir svetaines, nurodytas prie šio sertifikato pateiktame priede

Vadybos sistema atitinka kokybės vadybos sistemos standarto reikalavimus:

ISO 9001:2015

Šis sertifikatas galioja šioje srityje:

Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas.

Vieta ir data:
Solna, 2021 Rugpjūčio 30 d.

SWEDAC ACKREDITERING
Ackred. nr. 1053
Certifiering av ledningssystem
ISO/IEC 17021-1

Išduodančiajai įstaigai:
DNV - Verslo užtikrinimas
Elektrogatan 10, 171 54, Solna, Švedija

Ann-Louise Pått
Vadovybės atstovė

Nejvykdžius sertifikavimo sutartyje nustatytų sąlygų, šis sertifikatas gali tapti negaliojančiu.
AKREDITUOTAS SKYRIUS: „DNV Business Assurance Sweden AB", Elektrogatan 10, 171 54 Solna, Švedija – TEL: +46 8 587 940 00. www.dnv.se/assurance

DNV

Sertifikato Nr.: 2000-SKM-AQ-108
Vieta ir data: Solna, 2021 rugpjūčio 30d.

Priedas prie Sertifikato

Scania Group

Į sertifikatą yra įtrauktos šios vietos:

„Scania CV AB“	Vagnmakarvagen 1, 151 87 Siodertelje, Švedija Dėžutė 903, 572 36, Oskaršhamnas, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Production Angers S.A.S“	B.P. 846, 49008 Angers Cedex 01, Prancūzija **Sunkvežimių gamyba**
Scania France CAPS	2 boulevard de l'Industrie, 49000, Angers, Prancūzija **Sunkvežimių ir autobusų pritaikymas**
„Scania Production Zwolle B.V.“	P.O. Box 618, 8000 AP, Zvolė, Nyderlandai **Sunkvežimių gamyba**
„Scania Production Meppel B.V.“	Pašto dėžutė 281, 7944 AG, Mepelis, Nyderlandai **Komponentų sunkvežimiams gamyba**
„Scania Production Slupsk S.A.“	Ul. Grunwaldska 12, PL-76-200, Slupskas, Lenkija **Autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų projektavimas ir gamyba**
„Scania Logistic Centre Netherlands B.V“	Hanzeweg 24, 8061 RC, Hasseltas, Nyderlandai Russenweg 8E, 8041 AL, Zvolė, Nyderlandai Blaloweg 22, 8041 AH, Zwolle, Nyderlandai **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų komponentų ir variklių logistika**
„Scania Argentina S.A.“	Casilla de Correos Nro. 3 – Correo Central 4000, San Miguel de Tukumanas, Argentina **Komponentų sunkvežimiams gamyba**
Scania Peter LLC, MAN Truck and Bus Production RUS LLC, Truck Production RUS LLC	7A, Myra Street, Shushary, St. Petersburg, Rusija Sunkvežimių **surinkimas**
„Cummins Scania XPI Manufacturing Södertälje AB“	„c/o Scania CV AB“, 151 87, Siodertelje, Švedija **Variklių komponentų projektavimas ir gamyba**
„Scania Industrial Maintenance AB“	151 87, Siodertelje, Švedija Dėžutė 903, 572 29, Oskaršhamnas, Švedija Dėžutė 815, 971 25, Liuleo, Švedija **Gamybos patalpų ir technikos priežiūra**
„Ferruform AB“	Dėžutė 815, 971 25, Lulea, Švedija **Sunkvežimių ir autobusų bei tolimojo susisiekimo autobusų komponentų gamyba**

„Scania Parts Logistics“	Bedriijfsstraat 1208, 3660, Oudsbergenas, Belgija Mörbyväaen 25, 155 35, Nykvarn, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų dalių bei variklių logistika**
„Scania Parts Center“	Rua Comendador Joao I ucas, 580 - Distrito Industrial CEP 13280-000, Vinhedo/SP – Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų dalių bei variklių logistika**

„Scania Latin América Ltda“	Av. Jose Odorizzi, 151 – Vila Euro, CEP: 09810-902, Sao Bernardo Do Campo, Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Brazil“	Av. Jose Odorizzi, 151 – Vila Euro, CEP: 09810-902, Sao Bernardo do Campo, Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Argentina S.A.“	Ruta Panamericana – Km34, 1615 Malvinas Argentinas, Buenos Airės **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Sverige AB“	Kungens Kurvaleden 3B, 14 175, Kungens Kurva (Lindvreten), Švedija Kungens Kurvaleden 5, 141 75, Kungens Kurva, Švedija Akeribacken 18, 191 49, Sollentuna (Hagvika), Švedija Hantverksgatan 3, 151 65, Siodertelje, Švedija Skarprattarvagen 10, 176 77, Jarfalla (Kallhall), Švedija Silovägen 14, 136 50, Haninge (Jordbro) Švedija Varggatan 31, 749 40, Enšiopingas, Švedija Trintegatan 6, 253 68, Helsingborgas, Švedija Exportgatan 37, 422 46, Hisingsbacka, Švedija Spannarp 32, 432 77, Tvaaker (Himle), Švedija Synnerodsvagen 12, 418 78, Geteborgas (Arendal), Švedija Kabingatan 2, 212 39, Malmė, Švedija Höjebro, Malmovagen 77, 222 70, Lundas, Švedija Viaredsvägen 6, 504 94, Boras, Švedija Simrishamnsvägen 46, 273 36, Tomelila, Švedija Sikavägen 1, 761 97, Norteljė, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Chile S.A.“	S.A. Panamerica Norte 9850, 872004, Santjagas, Čilė **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**

„Norsk Scania AS“	Oslas (HQ), Postboks 143 Skoyen. 0212 Oslas, Norvegija Myggveien 3, 9514 Alta, Norvegija Tingstveitveien 4, 4823 Nedenes (Arendal), Norvegija Andslimoen 9325, Bardufoss, Norvegija Litleasvegen 142, 5132 Nyborg (Bergenas), Norvegija Stormyrveien 3, 8008 Budė, Norvegija Borgeskogen 44, 3160 Stokke Norvegija Brunkebergas, 3850 Kviteseid Norvegija
	Olav Ingstads vei 10, 1351 Rud (Baerum), Norvegija Eikveien 20, 3036 Dramenas, Norvegija Follaveien 86, 8208 Fauskė, Norvegija Tverrgrova 1, 6814 Fordė, Norvegija Nedre Holmenvei 3, 2827 Hunndalen (Gjovik), Norvegija Halden Næringspark, Vestgardvn. 19, 1788 Berg i Ostfold, Norvegija Engomsvingen 28, 2323 Ingebergas, Norvegija Russevikveien 3, 9408 Harstadas, Norvegija Frakkagjerdveien 99,5563 Forresfjorden, Norvegija Dronning Ragnhildsvei, 3515 Honefosas, Norvegija Prestmoen, 2040 Klofta, Norvegija Gaupeveien 1, 2211 Kongsvingeris, Norvegija Barstolvn. 14, Sørlandsparken, 4636 Kristiansandas, Norvegija Banak, 9700 Lakselv, Norvegija Verksveien 4, 8370 Leknes, Kongsvingeris, Norvegija Korgveien 32, 2619 Lilehameris, Norvegija

	Kvavik, 4580 Lyngdal, Norvegija Nesnaveien 51, 8614 Mu i Rana, Norvegija Orbradden 8, 8656 Mosjoenas, Norvegija Industriveien 8, 7820 Spillum (Namsusas), Norvegija
	Fagernesveien 145, 8514 Narvikas, Norvegija Gamle Leirdals vei 11, 1081 Oslas, Norvegija Dahlemoen 39,2670 Ota, Norvegija Sarpsborgveien 119, 1640 Rade, Norvegija Bøleveien 184, 3713 Šienas, Norvegijoje Verkstedveien 1, 8402 Sortlandas, Norvegija Fosseikeveien 16, 4323 Sanesas, Norvegija Sutteroygata 13, 7502 Stjordalis, Norvegija Svemorka, 6200 Stranda, Norvegija Postboks 133, 6783 Strynas, Norvegija Tromsoysundveien 266, 9024 Tomasjorda (Tromsė), Norvegija Torgardsvegen 13, 7072 Heimdal (Trondheimas), Norvegija Venusveien 10 A, 7652 Verdalis, Norvegija Digernes Vest Alesund, 6260 Skodjė, Norvegija Bakliveien 3, 6450 Hjelset, Norvegija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**

Scania Benelux, Scania Nederland B.V. Scania Belgium NV-SA Scania Luxembourg SA	HQ: Spinveld 57, 4815 Breda, Nyderlandai Kleefstraat 2, 8028 PR Zwolle, Nyderlandai Oldenzaalsestraat 580, 7561 RL Deurningen, Nyderlandai Tolhśswei 11, 8501 ZP Joure, Nyderlandai Transportweg 4; Distripark A12, 2742 RH Waddinxveen, Nyderlandai Slego 4, Westpoort 4590, 1046 BM Amsterdam, Nyderlandai Smaragdweg 16, Ind.zone Boekelermeer, 1812 RJ Alkmaar, Nyderlandai De Overmaat 51, Ind. zone De Overmaat, 6831 AG Arnhem, Nyderlandai Westerbroekstraat 4, 7011 EX Gaanderen, Nyderlandai Columbusweg 45: Trade Port West, 5928 LA Venlo, Nyderlandai Edisonstraat 2a, 7825 GS Emmen, Nyderlandai Lage Akkerweg 19; Ind. Zone Sluis Elf, 5711 DD Someren , Nyderlandai Scandinavieweg 5, Ind. area Eemskanaal, 9723 BW Groningen , Nyderlandai Edisonweg 58, 2952 AD Alblasserdam, Nyderlandai Steenhouwerstraat 10: Ind. Zone de Gadering, 3194 AG Hoogvliet, Nyderlandai Gewenten 70; Ind Zone Borchwerf Nooord, 4704 RD Roosendaal, Nyderlandai Geminiweg 35:Bedrijfsnr. 4631, 5015 BP Tilburg , Nyderlandai Hambakenwetering 12; Ind Zone Hambaken, 5231 DC Den Bosch , Nyderlandai Leeuwenhoeckweg 2; bedrijfsnummer 3050, 5466 AL Veghel , Nyderlandai De Grens 31, Ind. zone De Grens, 6598 DK Gennep Veghel , Nyderlandai Hazeldonk 6477, 4836 LH Breda, Nyderlandai Amsterdamseg 50: Ind. Zone Uithoorn, 1422 AD Uithoorn , Nyderlandai Solingenstraat 6, Ind. zone De Weteringen, 7421 ZT Deventer , Nyderlandai Handelsstaat 29, 3861 RR Nijkerk , Nyderlandai Savannahweg 9: Ind. Zone Lage Weide, 3542 AW Utrecht, Nyderlandai Baron van Nagellstraat 107, Ind. zone De Harselaar, 3771 LK Barneveld , Nyderlandai Inductorstraat 44, 3903 KB Veenendaal , Nyderlandai Tulpenmarkt 5, 1681 PK Zwaagdijk , Nyderlandai Bijsterhuizen 11-10; Ind. Zone Bijsterhuizen, 6546 AS Nijmegen, Nyderlandai Handelsweg 21, 8152 BN Lemelerveld , Nyderlandai Thermiekstraat 29; Industriezone Parkstad 204, 6361 HB Nuth , Nyderlandai Technologieweg 10, 4906 AC Oosterhout , Nyderlandai Nijverheidsweg 23, 9418 TX Wijster , Nyderlandai Laan van Verhof 10A, 2231 BZ Rijnsburg , Nyderlandai

	Mispelhoefstraat 10, Bedrijfsnummer 3521, 5651 GL Eindhoven, Nyderlandai Transportweg 29 A, 2676 LM Maasdijk , Nyderlandai Kleefstraat 2, 8028 PR Zwolle , Nyderlandai (Central Delivery Workshop) Industriepark Drongen 1, 9031 Drongen, Belgija Ambachtstraat 30, 8820 Torhout , Belgija Industriepark Zwaarveld 53, 9220 Hamme , Belgija
	Noordlaan 26, 8520 Kuurne , Belgija Mallaardstraat 41, 9400 Ninove , Belgija A. van Osslaan 1 bus 28, 1120 Neder-Over-Heembeek , Belgija Ordamstraat 5; Haven 500, 2030 Antwerpen , Belgija Guido Gezellestraat 115, 1654 Huizingen , Belgija Vosveld 3, Nijverheidszone Den Hoek, 2110 Wijnegem, Belgija Chemin de Thumaide 10; Z.I.Champ Lionne, 7600 Péruwelz, Belgija Zoning Industriel de Jumet Alee Central, 6040 Jumet, Belgija Chaussée de Marche 838 Z.I. Nannine, 5100 Naninne, Belgija Parc d'activité - Syrdall 3 23, rue Gabriel Lippmann, L-5365 Munsbach, Liuksemburgas Z.I. Um Monkeler, L-4149 Schifflange, Liuksemburgas **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
Scania Great Britain Ltd.	Delaware Drive Tongwell, Milton Keynes MK15 8HB, Jungtinė karalystė Centrecharley Road Charle, Loughborough Leichestershire LE12 9YB (training center UK), Jungtinė karalystė Estate Road One, South Humberside Industrial Estate, Grimsby, North East Lincolnshire, DN31 2TB, Jungtinė karalystė Claylands Avenue, Worksop, Nottinghamshire S81 7 DJ, Jungtinė karalystė
	Brigton Road, Pease Cottage, RH11 9 BJ Crawley, Jungtinė karalystė **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
Scania Deutschland GmbH, Scania Vertrieb und Service GmbH, Scania Österreich Ges.m.b.H.	August-Horch- Straße 10, 56070 Koblenz,Vokietija (HQ) Carlsfelder Straße 3, 06188 Landsberg,Vokietija Scharfenberger Straße 61, 01139 Dresden,Vokietija Hans–Wiegel-Straße 10b, 04319 Leipzig,Vokietija Industriestraße 32, 49492 Westerkappeln-Velpe,Vokietija Röntgenstraße 33, 32107 Bad Salzuflen,Vokietija Bergmannstraße 7, 49439 Steinfeld,Vokietija Am Eichenzeller Weg 12, 36124 Eichenzell,Vokietija Fischbach 12, 35418 Buseck,Vokietija Alexander-von Humboldt-Straße.3, 34253 Lohfelden,Vokietija Franz-Rueff-Straße 11, 73479 Ellwangen-Neunstadt,Vokietija Im Gewerbepark 15,73329 Kuchen,Vokietija Johann-Höllfritsch-Straße 41-43, 90530 Wendelstein,Vokietija Frankenring 4, 95502 Himmelkron,Vokietija Brückenstrasse 3,97246 Eibelstadt,Vokietija

	Castropper Hellweg 109, 44805 Bochum,Vokietija Robert-Bosch-Straße 18, 50769 Köln,Vokietija Hoher Hagen 3, 58513 Lüdenscheid,Vokietija Carlo-Schmid-Straße 5, 52146 Würselen,Vokietija Runtestraße 36, 59457 Werl,Vokietija Arster Hemm 59, 28279 Bremen,Vokietija Donaubogen 6, 24539 Neumünster,Vokietija Steinbrücker Straße 1, 23556 Lübeck,Vokietija Ordensmeisterstraße 40, 12099 Berlin Tempelhof,Vokietija Wörmlitzer Straße 1,39126 Magdeburg-Rothensee,Vokietija Wiesenauer Straße 4, 30179 Hannover,Vokietija Waller See 102, 38110 Braunschweig,Vokietija Ludwig-Erhard-Straße 6, 56727 Mayen,Vokietija Herrenrain 2, 35708 Haiger,Vokietija Diesel-Straße 1, 54343 Föhren,Vokietija Brunnenstraße. 11, 65551 Limburg,Vokietija Kastanienweg 7, 14974 Ludwigsfelde/Genshagen,Vokietija Pinkertweg 16, 22113 Hamburg,Vokietija Wankelstraße 5-7,50170 Kerpen,Vokietija Hicklstrasse 4, 85764 Oberschleißheim,Vokietija Beim Bierkeller 5, 71696 Möglingen,Vokietija Sprendlinger Landstraße 226, 63069 Offenbach,Vokietija Haus Uhlenkotten 20, 48159 Münster,Vokietija Jacob-A.-Morand- Straße 18, 07552 Gera,Vokietija Steinstraße 12, 88339 Bad Waldsee,Vokietija Brauereistraße 20, 68723 Plankstadt,Vokietija Johann-Steinböck-Straße 4, 2345 Brunn am Gebirge, Austrija Ing.-Julius-Raab-Straße 1, 2721 Bad Fischau, Austrija Rudolf-Hirsch-Straße 5, 2000 Stockerau, Austrija Bahnhofstraße 114, 8401 Kalsdorf, Austrija Industriepark West 9, 8772 Traboch, Austrija Wasserwerkstraße 36, 4053 Haid, Austrija Pramwald 11, 4680 Haag am Hausruck, Austrija Gewerbestraße 4, 3370 Ybbs an der Donau, Austrija Keilweg 4, 3100 St. Pölten, Austrija Schießstand 17, 6401 Inzing , Austrija Europastraße 10, 6322 Kirchbichl, Austrija Oberst-Lepperdinger-Straße 9, 5071 Wals, Austrija Appenzeller Straße 57, 6840 Götzis, Austrija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**

„Scania Danmark A/S“	Industribuen 19, 2635 Ishiojus / Kopenhaga, Danija Rode Banke 116, 7000 Frederisija, Danija Made Industrivej 18, 6705 Esbjergas, Danija Mads Pvz., Damgaards Vej 56, 7400 Herningas, Danija Kløvermarksvej 8,9500 Hobro, Danija Nybovej 18, 7500 Holstebro, Danija Plutovej 10, 8700 Horsensas, Danija Birkedam 14, 6000 Koldingas, Danija
	Hermesvej 7, 6330 Padborgas, Danija Bøsbrovej 120, 8940 Randersas SV, Danija Lysbjergvej 4, 6500 Vojens, Danija Bredskiftevej 30, 8210 Orhusas V, Danija Krumtappen 2, 5260 Odensė S, Danija Holmensvej 8, 3600 Frederiksundas, Danija Rørvangsvej 19, 4300 Holbekas, Danija Ringstedvej 41, 4180 Sorė, Danija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Romania S.R.L.“	Soseaua Bucuresti g., Nr. 261 RO-077055 CIOROGARLA, Judet Ilfov, Rumunija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Commercial Vehicles India Private Ltd.“	Sklypas Nr.64-66, 88-97 Narasapura pramoninis rajonas, Achatnahalli kaimas, Narasapura Hobli, Kolar – Taluk ir rajonas, Pin:563133 Bangalore-560066, Indija **Sunkvežimių projektavimas, gamyba ir prekyba. Sunkvežimių ir variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„LOTS Group AB“	Vasagatan 16, 101 23, Stokholmas, Švedija LOTS regioninė būstinė, Avenida das Nacoes Unidas, 14261, Ala A, Sexto andar. Vila Gertrudes, San Paulas, Brazilija Operacija PPA, Parque Industrial Dr. Camilo Calazans de Magalhaes, 19700-000, Paraguacu Paulista, San Paulas, Brazilija Operacija ABC, Estrada dos Casa, 4303, Dos Casa, 09840-000, Sao Bernardo do Campo, San Paulas, Brazilija
	Krovinių gabenimo operacijų optimizavimas, daugiausia dėmesio skiriant sunkiosioms pramonės šakoms, tokioms kaip kasyba, žemės ūkis ir miškininkystė
„Scania Hispania, S.A.“ Platintojas	P.I. San Fernando I, Avda. de Castilla, 29. 28830, San Fernando de Henaresas, Madridas, Ispanija **Prekės ženklo „Scania“ sunkvežimių, autobusų, variklių ir susijusių atsarginių dalių / priedų rinkodara, pirkimas ir pardavimas; Sunkvežimių, autobusų, naudotų transporto priemonių pirkimas ir pardavimas; Logistika tarp gamyklos ir prekiautojų tinklo; Pagalba prekiautojams, įskaitant mokymus ir techninę pagalbą; Pagalba aptarnavimui po pardavimo; Ryšiai su visuomene ir komunikacija.**

„Scania Hispania, S.A." Pardavėjas	PI San Fernando I, Av. de Castilla 29, 28830, San Fernando de Henaresas, Madridas, Ispanija C/ Manuel Vazquez Montalban, 3, PI Las Huesas. 35215 – Telde, Las Palmas, Ispanija Cr. Nacional 120, Km 647, 5 (Arnoso). 36892- Ponteareas, Pontevedra, Ispanija PI de León, Fase II, Parcela M-60. 24391- Santovenia de la Valdoncina, Léon, Ispanija PI Primores, Sector I 3, C/ Escultores, 54. 04745- La Mojonera, Almerka, Ispanija PI El Guadiel, Parcela 101.23210- Guarromin, Jaen in Spain Avenida de los Pedregales, Parcela C1, Polkgono Industrial Natalio, 33429 Viella Siero, Asturias, Ispanija Carretera N-II, Km 288, Pq. Empresarial El Sabinar, Sector 5, Parcela 7A. 50290- Épila, Zaragoza, Ispanija Pq. Empresarial Pedrapartida, Parcela 16. 15316- Coirós, A Coruńa, Ispanija PI Trevenez, C/ Escritora Dolores Gómez de Cidiz, 7. 29196- Milaga, Ispanija Autovka A-92G, Km 3,600. 18320- Santa Fe, Granada, Ispanija **Prekyba naujomis prekės ženklo „Scania" transporto priemonėmis;** **Naudotų pramoninių transporto priemonių pardavimas;** **Prekyba dalimis ir priedais; Prekės ženklo „Scania" pramoninių transporto priemonių remontas ir priežiūra.**
„SOE Busproduction Finland Oy"	Ralssinkatu 1, Lahtis, 15700, Suomija **Autobusų projektavimas**
Scania Hungiria Kft.	H-2051 Biatorbigy, Rozilia Park 1, Vengrija H-1152 Budapest, Viroskapu u. 4, Vengrija H-9155 Lébény, Görbehiz Park 1, Vengrija H-8800 Nagykanizsa, Vimhiz št 19, Vengrija H-6728 Szeged, Fonógyiri u.10, Vengrija H-3580 Tiszaśjviros, Debreceni št 4, Vengrija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**

DNV

Sertifikato Nr.: 2000-SKM-AQ-108
Vieta ir data: Solna, 2021 rugpjūčio 30d.

Scania Schweiz AG	Steinackerstrasse 57, 8302 Kloten, Šveicarija Felsenaustrasse 49, 7000 Chur, Šveicarija Buholzstrasse 6, Postfach 162, 6032 Emmen, Šveicarija Buechmattstrasse 11, 8645 Jona, Šveicarija Hauptstrasse 19, 4853 Murgenthal, Šveicarija Aspstrasse 13, 8472 Ohringen, Šveicarija Netzibodenstrasse 29, 4133 Pratteln, Šveicarija Grubenstrasse 9, Postfach 446, 3322 Urtenen-Schönbühl, Šveicarija
	Gennersbrunnerstrasse 69, 8207 Schaffhausen, Šveicarija Zürcherstrasse 354, 8500 Frauenfeld, Šveicarija Glütschbachstrasse 21, 3661 Uetendorf, Šveicarija Route du Nant d'Avril 34, 1214 Vernier, Šveicarija Industriegebiet Reuss, Zone J, Ried 1, 6467 Schattdorf, Šveicarija Ikarusstrasse 6, Postfach 443, 9015 St Gallen-Winkeln, Šveicarija Route d'Ecublens 26, case postale 178, 1026 Echandens, Šveicarija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Transportlaboratorium AB“	Verkstadsvagen 13, 151 38 Siodertelje, Švedija **Prekių ir žmonių pervežimas. Transporto priemonių tikrinimas ir aptarnavimas**

[Antspaudas]

Aš, Sandra Trachanavičiūtė, UAB "ASAP vertimai", į. k. 304600508, Vienuolio g. [illegible] Lietuva, dokumento vertimo į lietuvių kalbą tikrumą liudiju.

UAB „ASAP vertimai" VILNIUS LIETUVOS RESPUBLIKA

DNV

MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificate no.:	Initial certification date:	Valid:
99-SKM-AE-100	16 April 1999	14 Oktober 2021 – 01 October 2024

This is to certify that the management system of

Scania Group

Scania AB, 151 87, Södertälje, SWEDEN

and the sites as mentioned in the appendix accompanying this certificate

has been found to conform to the Environmental Management System standard:

ISO 14001:2015

This certificate is valid for the following scope:

Design, manufacturing, marketing, sales and services of trucks, buses & coaches and engines

Place and date:
Solna, 14 Oktober 2021

SWEDAC ACKREDITERING

Ackred. nr. 1053
Certifiering av
ledningssystem
ISO/IEC 17021-1

For the issuing office:
DNV - Business Assurance
Elektrogatan 10, 171 54, Solna, Sweden

Ann-Louise Pått
Management Representative

Lack of fulfilment of conditions as set out in the Certification Agreement may render this Certificate invalid.
ACCREDITED UNIT: DNV Business Assurance Sweden AB, Elektrogatan 10, 171 54 Solna, Sweden - TEL: +46 8 587 940 00. www.dnv.se/assurance

DNV

Certificate no.: 99-SKM-AE-100
Place and date: Solna, 14 Oktober 2021

Appendix to Certificate

Scania CV AB

Locations included in the certification are as follows:

Scania CV AB	Vagnmakarvägen 1, 151 87 Södertälje in Sweden Box 903, 572 36, Oskarshamn in Sweden **Design, manufacturing, marketing, sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Production Angers S.A.S	B.P. 846, 49008 Angers Cedex 01 in France **Manufacturing of trucks**
Scania Logistic Centre Netherlands B.V	Hanzeweg 24, 8061 RC, Hasselt in the Netherlands Russenweg 8E, 8041 AL, Zwolle in the Netherlands Blaloweg 22, 8041 AH, Zwolle in the Netherlands **Logistics of components to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Production Zwolle B.V.	P.O. Box 618, 8000 AP, Zwolle in the Netherlands **Manufacturing of trucks**
Scania Production Meppel B.V.	P.O. Box 281, 7944 AG, Meppel in the Netherlands **Manufacturing of components to trucks**
Scania Production Slupsk S.A.	Ul. Grunwaldska 12, PL-76-200, Slupsk in Poland **Design and manufacturing of buses & coaches**
Scania Argentina S.A.U.	Casilla de Correos Nro. 3 – Correo Central 4000, San Miguel de Tucumán in Argentina **Manufacturing of components to trucks**
Cummins Scania XPI Manufacturing Södertälje AB	c/o Scania CV AB, 151 87, Södertälje in Sweden **Design and manufacturing of components to engines**
Scania Industrial Maintenance AB	151 87, Södertälje, in Sweden Box 903, 572 29, Oskarshamn in Sweden Box 815, 971 25, Luleå in Sweden **Maintenance of production facilities and machinery**
Ferruform AB	Box 815, 971 25, Luleå in Sweden **Manufacturing of components to trucks and buses & coaches**
Scania Parts Logistics	Bedriijfsstraat 1208, 3660, Oudsbergen in Belgium Mörbyvägen 25, 155 35, Nykvarn in Sweden **Logistics of parts to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Parts Center	Rua Comendador João Lucas, 580 - Distrito Industrial CEP 13280-000, Vinhedo/SP – Brasil **Logistics of parts to trucks, buses & coaches and engines**
Scania Argentina S.A.U.	Ruta Panamericana - Km34, 1615 Malvinas Argentinas in Buenos Aires **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Latin América Ltda	Av. José Odorizzi, 151 – Vila Euro , CEP: 09810-902, São Bernardo Do Campo in Brazil **Design, manufacturing, marketing, Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Brazil	Av. José Odorizzi, 151 – Vila Euro , CEP: 09810-902, São Bernardo do Campo in Brazil **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Sverige AB	Kungens Kurvaleden 3B, 14 175, Kungens Kurva (Lindvreten) in Sweden Kungens Kurvaleden 5, 141 75, Kungens Kurva in Sweden Åkeribacken 18, 191 49, Sollentuna (Häggvik) in Sweden Hantverksgatan 3, 151 65, Södertälje in Sweden

	Skarprättarvägen 10, 176 77, Järfälla (Kallhäll) in Sweden Silovägen 14, 136 50, Haninge (Jordbro) in Sweden Varggatan 31, 749 40, Enköping in Sweden Trintegatan 6, 253 68, Helsingborg in Sweden Exportgatan 37, 422 46, Hisingsbacka in Sweden Spannarp 32, 432 77, Tvååker (Himle) in Sweden Synnerödsvägen 12, 418 78, Göteborg (Arendal) in Sweden Kabingatan 2, 212 39, Malmö in Sweden Höjebro, Malmövägen 77, 222 70, Lund in Sweden Viaredsvägen 6, 504 94, Borås in Sweden Simrishamnsvägen 46, 273 36, Tomelilla in Sweden Sikavägen 1, 761 97, Norrtälje in Sweden **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Chile S.A.	Panamerica Norte 9850, 872004, Santiago in Chile **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Norsk Scania AS	Oslo (HQ), Postboks 143 Skøyen, 0212 Oslo in Norway Myggveien 3, 9514 Alta in Norway Tingstveitveien 4, 4823 Nedenes (Arendal) in Norway Andslimoen 9325, Bardufoss in Norway Litleåsvegen 142, 5132 Nyborg (Bergen) in Norway Stormyrveien 3, 8008 Bodø in Norway Borgeskogen 44, 3160 Stokke in Norway Brunkeberg, 3850 Kviteseid in Norway Olav Ingstads vei 10, 1351 Rud (Bærum) in Norway Eikveien 20, 3036 Drammen in Norway Follaveien 86, 8208 Fauske in Norway Tverrgrova 1, 6814 Førde in Norway Nedre Holmenvei 3, 2827 Hunndalen (Gjøvik) in Norway Halden Næringspark, Vestgårdvn. 19, 1788 Berg i Østfold in Norway Engomsvingen 28, 2323 Ingeberg in Norway Russevikveien 3, 9408 Harstad in Norway Frakkagjerdveien 99,5563 Førresfjorden in Norway Dronning Ragnhildsvei, 3515 Hønefoss in Norway Prestmoen, 2040 Kløfta in Norway Gaupeveien 1, 2211 Kongsvinger in Norway Barstølvn. 14, Sørlandsparken, 4636 Kristiansand in Norway Banak, 9700 Lakselv in Norway Verksveien 4, 8370 Leknes in Norway Korgveien 32, 2619 Lillehammer in Norway Kvavik, 4580 Lyngdal in Norway Nesnaveien 51, 8614 Mo i Rana in Norway Ørbradden 8, 8656 Mosjøen in Norway Industriveien 8, 7820 Spillum (Namsos) in Norway Fagernesveien 145, 8514 Narvik in Norway Gamle Leirdals vei 11, 1081 Oslo in Norway Dahlemoen 39,2670 Otta in Norway Sarpsborgveien 119, 1640 Råde in Norway Bøleveien 184, 3713 Skien in Norway Verkstedveien 1, 8402 Sortland in Norway Fosseikeveien 16, 4323 Sandnes in Norway Sutterøygata 13, 7502 Stjørdal in Norway Svemorka, 6200 Stranda in Norway Postboks 133, 6783 Stryn in Norway Tromsøysundveien 266, 9024 Tomasjord (Tromsø) in Norway Torgårdsvegen 13, 7072 Heimdal (Trondheim) in Norway Venusveien 10 A, 7652 Verdal in Norway

	Digernes Vest Ålesund, 6260 Skodje in Norway Bakliveien 3, 6450 Hjelset in Norway **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Danmark A/S	Industribuen 19, 2635 Ishøj/Copenhagen in Denmark Røde Banke 116, 7000 Fredericia in Denmark Måde Industrivej 18, 6705 Esbjerg in Denmark Mads Eg Damgaards Vej 56, 7400 Herning in Denmark Kløvermarksvej 8,9500 Hobro in Denmark Nybovej 18, 7500 Holstebro in Denmark Plutovej 10, 8700 Horsens in Denmark Birkedam 14, 6000 Kolding in Denmark Hermesvej 7, 6330 Padborg in Denmark Bøsbrovej 120, 8940 Randers SV in Denmark Lysbjergvej 4, 6500 Vojens in Denmark Bredskiftevej 30, 8210 Aarhus V in Denmark Krumtappen 2, 5260 Odense S in Denmark Holmensvej 8, 3600 Frederikssund in Denmark Rørvangsvej 19, 4300 Holbæk in Denmark Ringstedvej 41, 4180 Sorø in Denmark **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Romania S.R.L.	Str. Soseaua Bucuresti, Nr 261 RO-077055 CIOROGARLA, Judet Ilfov in Romania **Sales and services of trucks, buses & coaches and engines**
Scania Commercial Vehicles India Private Ltd.	Plot No.64-66, 88-97 Narasapura Industrial Area, Achatnahalli Village, Narasapura Hobli, Kolar – Taluk and District, Pin:563133 Bangalore-560066 in India **Design, manufacturing and marketing of trucks. Sales and services of trucks and engines**
LOTS Group AB	Vasagatan 16, 101 23, Stockholm in Sweden LOTS Regional HQ, Avenida das Nações Unidas, 14261, Ala A, Sexto andar. Vila Gertrudes,São Paulo in Brazil Operation PPA, Parque Industrial Dr. Camilo Calazans de Magalhães, 19700-000, Paraguaçu Paulista, São Paulo in Brazil Operation ABC, Estrada dos Casa, 4303, Dos Casa, 09840-000, São Bernardo do Campo, São Paulo in Brazil **Optimizing of trucking transport operations with focus on heavy industries such as mining, agriculture and forestry**
Scania Hispania, S.A. Distributor	P.I. San Fernando I, Avda. de Castilla, 29. 28830-San Fernando de Henares Madrid in Spain **Marketing, purchase and sales of trucks, buses, engines and related spare parts / accessories to brand Scania; Purchase and sales of trucks, buses used vehicles; Logistic between factory and the dealers net; Assistance of dealers including training and technical support; Support of the after sales services; Public relations and communication.**
Scania Hispania, S.A. Dealer	PI San Fernando I, Av. de Castilla 29, 28830, San Fernando de Henares, Madrid in Spain C/ Manuel Vázquez Montalbán, 3, PI Las Huesas. 35215 - Telde, Las Palmas in Spain C/ Pedagoga María Montessori,16. Polígono Industrial Trévenez, 29196- Málaga in Spain Avenida de los Pedregales, Parcela C1, Polígono Industrial Natalio, 33429 Viella Siero – Asturias in Spain **Sales of new vehicles of the mark Scania;** **The sale of used industrial vehicles; The sale of parts and accessories; Repair and maintenance of industrial vehicles of the Scania mark.**

Scania Husläkarmottagning/ Scania Health Center	Sydgatan 5, 151 87, Södertälje in Sweden **Familyclinic with basic homecare**
SOE Busproduction Finland Oy	Rälssinkatu 1, Lahti, 15700 in Finland **Design of buses**
Scania Transportlaboratorium AB	Verkstadsvägen 13, 151 38 Södertälje in Sweden **Transport of goods and people. Verification of vehicles and services**

Vertimas iš anglų kalbos

DNV

VADYBOS SISTEMOS SERTIFIKATAS

Sertifikato Nr.:	Pradinė sertifikavimo data:	Galioja:
99-SKM-AE-100	1999 m. balandžio 16 d.	2021 m. spalio 14 d. – 2024 m. spalio 1 d.

Šiuo dokumentu patvirtinama, kad buvo nustatyta, kad
„Scania Group"
„Scania AB", 151 87, Siodertelje, ŠVEDIJA,
vadybos sistema
ir vietos, nurodytos prie šio sertifikato pateiktame priede,

atitinka aplinkosaugos vadybos sistemos standartą:
ISO 14001:2015

Šis sertifikatas galioja šioje srityje:
Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas.

Vieta ir data:
Solna, 2021 m. spalio 14 d.

Išduodančiajai įstaigai:
DNV – Verslo užtikrinimas
Elektrogatan 10, 171 54, Solna, Švedija

/Parašas/

Ann-Louise Patt
Vadovybės atstovė

Neįvykdžius sertifikavimo sutartyje nustatytų sąlygų, šis sertifikatas gali tapti negaliojančiu.
AKREDITUOTAS SKYRIUS: „DNV Business Assurance Sweden AB", Elektrogatan 10, 171 54 Solna, Švedija – TEL: +46 8 587 940 00. www.dnv.se/assurance

DNV

Sertifikatas Nr.: 99-SKM-AE-100
Vieta ir data: Solna, 2021 m. spalio 14 d.

Priedas prie Sertifikato

„Scania CV AB“

Į sertifikatą yra įtrauktos šios vietos:

„Scania CV AB“	Vagnmakarvagen 1, 151 87 Siodertelje, Švedija Dėžutė 903, 572 36, Oskaršhamnas, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Production Angers S.A.S“	B.P. 846, 49008 Angers Cedex 01, Prancūzija **Sunkvežimių gamyba**
„Scania Logistic Centre Netherlands B.V“	Hanzeweg 24, 8061 RC, Haseltas, Nyderlandai Russenweg 8E, 8041 AL, Zvolė, Nyderlandai Blaloweg 22, 8041 AH, Zwolle, Nyderlandai **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų komponentų ir variklių logistika**
„Scania Production Zwolle B.V.“	P.O. Box 618, 8000 AP, Zvolė, Nyderlandai **Sunkvežimių gamyba**
„Scania Production Meppel B.V.“	Pašto dėžutė 281, 7944 AG, Mepelis, Nyderlandai **Komponentų sunkvežimiams gamyba**
„Scania Production Slupsk S.A.“	Ul. Grunwaldska 12, PL-76-200, Slupskas, Lenkija **Autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų projektavimas ir gamyba**
„Scania Argentina S.A.U.“	Casilla de Correos Nro. 3 – Correo Central 4000, San Miguel de Tukumanas, Argentina **Komponentų sunkvežimiams gamyba**
„Cummins Scania XPI Manufacturing Södertälje AB“	„c/o Scania CV AB“, 151 87, Siodertelje, Švedija **Variklių komponentų projektavimas ir gamyba**
„Scania Industrial Maintenance AB“	151 87, Siodertelje, Švedija Dėžutė 903, 572 29, Oskaršhamnas, Švedija Dėžutė 815, 971 25, Liuleo, Švedija **Gamybos patalpų ir technikos priežiūra**
„Ferruform AB“	Dėžutė 815, 971 25, Lulea, Švedija **Sunkvežimių ir autobusų bei tolimojo susisiekimo autobusų komponentų gamyba**
„Scania Parts Logistics“	Bedriijfsstraat 1208, 3660, Oudsbergenas, Belgija Mörbyväaen 25, 155 35, Nykvarn, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų dalių bei variklių logistika**
„Scania Parts Center“	Rua Comendador Joao Lucas, 580 - Distrito Industrial CEP 13280-000, Vinhedo/SP – Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų dalių bei variklių logistika**
„Scania Argentina S.A.U.“	Ruta Panamericana – Km34, 1615 Malvinas Argentinas, Buenos Airės **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**

„Scania Latin América Ltda“	Av. Jose Odorizzi, 151 – Vila Euro, CEP: 09810-902, Sao Bernardo Do Campo, Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių projektavimas, gamyba, rinkodara, pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Brazil“	Av. Jose Odorizzi, 151 – Vila Euro, CEP: 09810-902, Sao Bernardo do Campo, Brazilija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Sverige AB“	Kungens Kurvaleden 3B, 14 175, Kungens Kurva (Lindvreten), Švedija Kungens Kurvaleden 5, 141 75, Kungens Kurva, Švedija Akeribacken 18, 191 49, Sollentuna (Hagvika), Švedija Hantverksgatan 3, 151 65, Siodertelje, Švedija Skarprattarvagen 10, 176 77, Jarfalla (Kallhall), Švedija Silovägen 14, 136 50, Haninge (Jordbro) Švedija Varggatan 31, 749 40, Enšiopingas, Švedija Trintegatan 6, 253 68, Helsingborgas, Švedija Exportgatan 37, 422 46, Hisingsbacka, Švedija Spannarp 32, 432 77, Tvaaker (Himle), Švedija Synnerodsvagen 12, 418 78, Geteborgas (Arendal), Švedija Kabingatan 2, 212 39, Malmė, Švedija Höjebro, Malmovagen 77, 222 70, Lundas, Švedija Viaredsvägen 6, 504 94, Boras, Švedija Simrishamnsvägen 46, 273 36, Tomelila, Švedija Sikavägen 1, 761 97, Norteljė, Švedija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Chile S.A.“	S.A. Panamerica Norte 9850, 872004, Santjagas, Čilė **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Norsk Scania AS“	Oslas (HQ), Postboks 143 Skoyen, 0212 Oslas, Norvegija Myggveien 3, 9514 Alta, Norvegija Tingstveitveien 4, 4823 Nedenes (Arendal), Norvegija Andslimoen 9325, Bardufoss, Norvegija Litleasvegen 142, 5132 Nyborg (Bergenas), Norvegija Stormyrveien 3, 8008 Budė, Norvegija Borgeskogen 44, 3160 Stokke Norvegija Brunkebergas, 3850 Kviteseid Norvegija Olav Ingstads vei 10, 1351 Rud (Baerum), Norvegija Eikveien 20, 3036 Dramenas, Norvegija Follaveien 86, 8208 Fauskė, Norvegija Tverrgrova 1, 6814 Fordė, Norvegija Nedre Holmenvei 3, 2827 Hunndalen (Gjovik), Norvegija Halden Næringspark, Vestgardvn. 19, 1788 Berg i Ostfold, Norvegija Engomsvingen 28, 2323 Ingebergas, Norvegija Russevikveien 3, 9408 Harstadas, Norvegija Frakkagjerdveien 99,5563 Forresfjorden, Norvegija Dronning Ragnhildsvei, 3515 Honefosas, Norvegija Prestmoen, 2040 Klofta, Norvegija Gaupeveien 1, 2211 Kongsvingeris, Norvegija Barstolvn. 14, Sørlandsparken, 4636 Kristiansandas, Norvegija Banak, 9700 Lakselv, Norvegija Verksveien 4, 8370 Leknes, Kongsvingeris, Norvegija Korgveien 32, 2619 Lilehameris, Norvegija

	Kvavik, 4580 Lyngdal, Norvegija Nesnaveien 51, 8614 Mu i Rana, Norvegija Orbradden 8, 8656 Mosjoenas, Norvegija Industriveien 8, 7820 Spillum (Namsusas), Norvegija Fagernesveien 145, 8514 Narvikas, Norvegija Gamle Leirdals vei 11, 1081 Oslas, Norvegija Dahlemoen 39,2670 Ota, Norvegija Sarpsborgveien 119, 1640 Rade, Norvegija Bøleveien 184, 3713 Šienas, Norvegijoje Verkstedveien 1, 8402 Sortlandas, Norvegija Fosseikeveien 16, 4323 Sanesas, Norvegija Sutteroygata 13, 7502 Stjordalis, Norvegija Svemorka, 6200 Stranda, Norvegija Postboks 133, 6783 Strynas, Norvegija Tromsoysundveien 266, 9024 Tomasjorda (Tromsė), Norvegija Torgardsvegen 13, 7072 Heimdal (Trondheimas), Norvegija Venusveien 10 A, 7652 Verdalis, Norvegija Digernes Vest Alesund, 6260 Skodjė, Norvegija Bakliveien 3, 6450 Hjelset, Norvegija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Danmark A/S“	Industribuen 19, 2635 Ishiojus / Kopenhaga, Danija Rode Banke 116, 7000 Frederisija, Danija Made Industrivej 18, 6705 Esbjergas, Danija Mads Pvz., Damgaards Vej 56, 7400 Herningas, Danija Kløvermarksvej 8,9500 Hobro, Danija Nybovej 18, 7500 Holstebro, Danija Plutovej 10, 8700 Horsensas, Danija Birkedam 14, 6000 Koldingas, Danija Hermesvej 7, 6330 Padborgas, Danija Bøsbrovej 120, 8940 Randersas SV, Danija Lysbjergvej 4, 6500 Vojens, Danija Bredskiftevej 30, 8210 Orhusas V, Danija Krumtappen 2, 5260 Odensė S, Danija Holmensvej 8, 3600 Frederiksundas, Danija Rørvangsvej 19, 4300 Holbekas, Danija Ringstedvej 41, 4180 Sorė, Danija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Romania S.R.L.“	Soseaua Bucuresti g., Nr. 261 RO-077055 CIOROGARLA, Judet Ilfov, Rumunija **Sunkvežimių, autobusų ir tolimojo susisiekimo autobusų bei variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„Scania Commercial Vehicles India Private Ltd.“	Sklypas Nr.64-66, 88-97 Narasapura pramoninis rajonas, Achatnahalli kaimas, Narasapura Hobli, Kolar – Taluk ir rajonas, Pin:563133 Bangalore-560066, Indija **Sunkvežimių projektavimas, gamyba ir prekyba. Sunkvežimių ir variklių pardavimas ir aptarnavimas**
„LOTS Group AB“	Vasagatan 16, 101 23, Stokholmas, Švedija LOTS regioninė būstinė, Avenida das Nacoes Unidas, 14261, Ala A, Sexto andar. Vila Gertrudes, San Paulas, Brazilija Operacija PPA, Parque Industrial Dr. Camilo Calazans de Magalhaes, 19700-000, Paraguacu Paulista, San Paulas, Brazilija Operacija ABC, Estrada dos Casa, 4303, Dos Casa, 09840-000, Sao Bernardo do Campo, San Paulas, Brazilija

	Krovinių gabenimo operacijų optimizavimas, daugiausia dėmesio skiriant sunkiosioms pramonės šakoms, tokioms kaip kasyba, žemės ūkis ir miškininkystė
„Scania Hispania, S.A.“ Platintojas	P.I. San Fernando I, Avda. de Castilla, 29. 28830, San Fernando de Henaresas, Madridas, Ispanija **Prekės ženklo „Scania“ sunkvežimių, autobusų, variklių ir susijusių atsarginių dalių / priedų rinkodara, pirkimas ir pardavimas; Sunkvežimių, autobusų, naudotų transporto priemonių pirkimas ir pardavimas; Logistika tarp gamyklos ir prekiautojų tinklo; Pagalba prekiautojams, įskaitant mokymus ir techninę pagalbą; Pagalba aptarnavimui po pardavimo; Ryšiai su visuomene ir komunikacija.**
„Scania Hispania, S.A.“ Pardavėjas	PI San Fernando I, Av. de Castilla 29, 28830, San Fernando de Henaresas, Madridas, Ispanija C/ Manuel Vazquez Montalban, 3, PI Las Huesas. 35215 – Telde, Las Palmas, Ispanija C/ Pedagoga María Montessori,16. Poligono Industrial Trevenez, 29196- Malaga, Ispanija Avenida de los Pedregales, Parcela C1, Polígono Industrial Natalio, 33429 Viella Siero – Astūrija, Ispanija **Prekyba naujomis prekės ženklo „Scania“ transporto priemonėmis;** **Naudotų pramoninių transporto priemonių pardavimas;** **Prekyba dalimis ir priedais; Prekės ženklo „Scania“ pramoninių transporto priemonių remontas ir priežiūra.**
„Scania Husläkarmottagning“ / „Scania“ sveikatos centras	Sydgatan 5, 151 87, Sioderteljė, Švedija **Šeimos klinika su pagrindine priežiūra namuose**
„SOE Busproduction Finland Oy“	Ralssinkatu 1, Lahtis, 15700, Suomija **Autobusų projektavimas**
„Scania Transportlaboratorium AB“	Verkstadsvagen 13, 151 38 Sioderteljė, Švedija **Prekių ir žmonių pervežimas. Transporto priemonių tikrinimas ir aptarnavimas**

/Antspaudas/

Neįvykdžius sertifikavimo sutartyje nustatytų sąlygų, šis sertifikatas gali tapti negaliojančiu.
AKREDITUOTAS SKYRIUS: „DNV Business Assurance Sweden AB“, Elektrogatan 10, 171 54 Solna, Švedija – TEL: +46 8 587 940 00. www.dnv.se/assurance

Vertimas atitiktas vertimų biure „AS-AP vertimai“, j. k. 304600508, A. Juozapavičiaus g. 12, Vilnius.
Vertimo tikrumą ir atitiktį originaliam tekstui patvirtinu.

Global Inter Certification

Management System Certification Body No.MSCB-108

CERTIFICATE

No. 22-C-0729 Rev.0

Alwark, UAB

Kirtimu st. 47B, LT-02244 Vilnius, Lithuania
Kirtimų g. 47B, LT-02244 Vilnius, Lietuva

Company Reg. No.: 300638080

has documented and implemented system in compliance with the requirements of

ISO 14001:2015
Environmental Management Systems

for

Sale of new and used storage and handling, marine and airport, utility equipment and hydraulic units of mobile machines, long-term and short-term equipment rental, service.
Naujos ir naudotos sandėliavimo ir krovos, jūrų ir oro uostų, komunalinių paslaugų technikos ir mobilių mašinų hidraulinių mazgų pardavimas, ilgalaikė ir trumpalaikė įrangos nuoma, servisas.

IAF Code: 29, 32

The certificate is issued on the basis of the results mentioned in the pertinent audit report. Validity of the certificate is conditionally limited by positive results of surveillance audits, which the certified company is committed to undergo.

This certificate can be invalid if the certificate holder does not fulfill the conditions set out in the certification agreement.

ISO 14001 CERTIFIED

ACCREDITED Management Systems Certification Body MSCB 108

Initial issue date:	Aug. 16. 2022
Expire date:	Aug. 15. 2025

Tyrone Dyse
Head of Certification Body

Vertimas iš anglų kalbos

/Įmonės logotipas/

Vadybos sistemų sertifikavimo institucija Nr. MSCB-108

SERTIFIKATAS

Nr. 22-C-0729 Red. 0

UAB „Alwark“

Kirtimų g. 47B, LT-02244 Vilnius, Lietuva

Įmonės reg. Nr.: 300638080
dokumentais patvirtino ir įdiege sistemą, atitinkančią
ISO 14001:2015
Aplinkosaugos vadybos sistemos
reikalavimus dėl

Naujos ir naudotos sandėliavimo ir krovos, jūrų ir oro uostų, komunalinių paslaugų technikos ir mobilių mašinų hidraulinių mazgų pardavimo, ilgalaikės ir trumpalaikės įrangos nuomos, serviso.

IAF kodas: 29, 32

Sertifikatas yra išduotas remiantis rezultatais, nurodytais atitinkamoje audito ataskaitoje.
Sertifikato galiojimą sąlyginai riboja teigiami priežiūros auditų rezultatai, kuriuos sertifikuota įmonė yra įsipareigojusi atlikti.
Šis sertifikatas gali tapti negaliojančiu, jei sertifikato savininkas neįvykdo sertifikavimo sutartyje išdėstytų sąlygų.

/Ženklai/

Pirminio išdavimo data: 2022 m. rugpjūčio 16 d.
Galiojimo pabaigos data: 2025 m. rugpjūčio 15 d.

/Parašas/

Tyrone Dyse
Sertifikavimo įstaigos vadovas

904 E. Windsor kelias Nr. 102, Glendale, CA 91205, JAV
http://www.gicert.org/

Aš, Sandra Trachanavičiūtė, UAB "ASAP vertimai", j. k. 304600508, Vienuolio g. 1, Lietuva, dokumento vertimo į lietuvių kalbą tikrumą liudiju.

UAB „ASAP vertimai“ VILNIUS